

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

Tarptautine konvencija dėl Atlanto tunų apsaugos (toliau – ICCAT konvencija) siekiama įsteigus Tarptautinę Atlanto tunų apsaugos komisiją skatinti bendradarbiavimą, kuriuo siekiama Atlanto vandenyno tunų ir tunams giminingų rūšių žuvų populiacijas išlaikyti tokio dydžio, kuris užtikrintų mitybos ir kitais tikslais žvejojamą didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį. Konvencija įsigaliojo 1969 m. kovo 21 d. Sąjunga 1986 m. birželio 9 d. Tarybos sprendimu[[1]](#footnote-1) patvirtino Konvenciją ir yra jos šalis.

Tarptautinė Atlanto tunų apsaugos komisija (ICCAT) yra ICCAT konvencija įsteigtas organas, kurio tikslas – išsaugoti ir valdyti jo kompetencijai priklausančias žuvų rūšis. ICCAT turi įgaliojimus priimti rekomendacijas, kurios Susitariančiosioms Šalims yra privalomos. Sąjunga, kaip ICCAT konvencijos Susitariančioji Šalis, yra ICCAT narė ir joje turi dalyvavimo bei balsavimo teises.

Siekdama padidinti savo veiksmingumą ir geriau išsaugoti bei valdyti jos kompetencijai priklausančias žuvų rūšis, ICCAT sutarė, kad reikia iš dalies pakeisti Konvenciją. 2013 m. gegužės 13 d. Taryba įgaliojo Komisiją Europos Sąjungos vardu derėtis dėl Konvencijos pakeitimų[[2]](#footnote-2).

2013–2018 m. ICCAT vyko diskusijos dėl būtinų Konvencijos pakeitimų. Joms pasibaigus parengtas Protokolo, kuriuo iš dalies keičiama Konvencija, projektas. Įsigaliojus Protokolui, pagrindiniais juo padarytais pakeitimais bus:

(1) praplėsta Konvencijos taikymo sritis, kad ji apimtų ryklių išsaugojimą ir valdymą;

(2) išaiškintos balsavimo ICCAT taisyklės ir kvorumo reikalavimai, visų pirma balsų daugumos reikalavimai tais atvejais, kai neįmanoma pasiekti bendro sutarimo;

(3) nustatyti principai, pagal kuriuos ICCAT ir jos narės turi atlikti darbą pagal ICCAT konvenciją;

(4) nuo šešių iki keturių mėnesių (skaičiuojant nuo pranešimo ICCAT narėms išsiuntimo) sutrumpintas ICCAT priimamų rekomendacijų įsigaliojimo laikotarpis;

(5) paaiškintas prieštaravimo ICCAT priimtoms rekomendacijoms procedūros taikymas;

(6) sudarytos sąlygos bendradarbiaujančioms šalims, kurios nėra Susitariančiosios Šalys, ir žvejybos subjektams aktyviau dalyvauti ICCAT darbe ir

(7) nustatytas ICCAT ginčų sprendimo mechanizmas, kuris būtų taikomas savanoriškai, tačiau pagal jį priimti sprendimai juo pasinaudojusioms šalims būtų galutiniai ir privalomi.

Be to, iš dalies keičiant Konvenciją pasinaudojama galimybe panaikinti nedidelius Konvencijos redakcijos anglų, prancūzų ir ispanų kalbomis (teksto redakcija visomis šiomis kalbomis yra autentiška) skirtumus. Todėl Protokole pateikiamos visos nuostatos, kurių redakcija bet kuria iš šių trijų kalbų turi būti iš dalies keičiama.

Protokolą Susitariančiosios Šalys priims 2019 m. lapkričio 18–25 d. vyksiančiame 28-ajame eiliniame ICCAT posėdyje.

Šis pasiūlymas teikiamas dėl Tarybos sprendimo, kuriuo suteikiami įgaliojimai Sąjungos vardu pasirašyti ir laikinai taikyti Protokolą. Protokolo 13 straipsnyje nustatyta, kad jis kiekvienai jį priėmusiai Susitariančiajai Šaliai įsigalioja devyniasdešimtą dieną po dienos, kai trys ketvirtadaliai Susitariančiųjų Šalių Jungtinių Tautų Maisto ir žemės ūkio organizacijos generaliniam direktoriui deponuoja priėmimo dokumentą, o kiekvienai likusiai Susitariančiajai Šaliai – kai tik ši jį priima. Todėl būtina numatyti, kad tuo atveju, jei Protokolas įsigaliotų prieš Sąjungai baigiant vidaus ratifikavimo procedūras, jis būtų laikinai taikomas. Be to, nuostata dėl laikino taikymo dera su Tarybos sprendimu, kuriuo Komisijai suteikiami įgaliojimai derėtis dėl Konvencijos pakeitimų.

Protokolas yra dalis platesnio dokumentų rinkinio, kurį, be kita ko, sudaro:

(1) *ICCAT rezoliucija dėl žvejybos subjektų dalyvavimo pagal iš dalies pakeistą ICCAT konvenciją*. Šia rezoliucija paaiškinami Konvencijos pakeitimai, susiję su šalių, kurios nėra Susitariančiosios Šalys, dalyvavimu ICCAT darbe: visų pirma turimas omenyje Kinijos Taipėjus – žvejybos subjektas, kuriam turi būti taikomas 2 priedas „Žvejybos subjektai“, kuris prie Konvencijos pridedamas pagal Protokolo 11 straipsnį, ir

(2) ICCAT rekomendacija dėl žuvų, kurios laikomos tunais ir tunams giminingų rūšių žuvimis arba okeaninėmis, pelaginėmis ir toli migruojančiomis plokštėtažiaunėmis žuvimis. Rekomendacijoje paaiškinama, kurioms žuvų rūšims taikoma Konvencija, visų pirma aiškiai apibrėžiant ICCAT rūšių žuvis ir nustatant, kad joms priskiriamos plokštėtažiaunės žuvys (rykliai ir rajos), kurios yra okeaninių, pelaginių ir toli migruojančių rūšių žuvys.

ICCAT rezoliuciją ir rekomendaciją turi priimti tuo pačiu metu, kai Susitariančiosios Šalys priims Protokolą. Pagal ICCAT konvencijos VIII straipsnio 2 dalį rekomendacija įsigalios praėjus šešiems mėnesiams nuo dienos, kai apie ją bus pranešta Susitariančiosioms Šalims. Rekomendacija nebus privaloma Susitariančiajai Šaliai, kuri pareiškė jai prieštaraujanti ir prieštaravimą patvirtino. Jei prieštaravimui pritaria dauguma Susitariančiųjų Šalių, rekomendacija neįsigalioja.

• Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis

Regioninės žvejybos valdymo organizacijos (RŽVO) yra tarptautinės organizacijos, kurias sudaro valstybės (kai kurios iš jų yra pakrantės valstybės), regioninės integracijos organizacijos, tokios kaip ES, ir žvejybos subjektai, turintys žvejybos interesų konkrečiame rajone. Kai kurios RŽVO valdo visus tam tikrame rajone esančius žuvų išteklius, kitos daugiausia dėmesio skiria tam tikroms toli – per plačius geografinius rajonus – migruojančioms rūšims, pirmiausia tunams. Kai kurių organizacijų vaidmuo vien patariamasis, tačiau dauguma jų turi valdymo įgaliojimų ir gali nustatyti žuvų laimikio bei žvejybos pastangų apribojimus, technines priemones ir kontrolės pareigas.

Europos Sąjunga, atstovaujama Europos Komisijos, remia ICCAT darbą ir prie jo aktyviai prisideda, vadovaudamasi Komisijos komunikatu „Dalyvavimas regioninėse žuvininkystės organizacijose“[[3]](#footnote-3), Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos[[4]](#footnote-4) 29 straipsniu ir 2012 m. kovo 19 d. Tarybos išvadomis dėl Komisijos komunikato dėl bendros žuvininkystės politikos išorės aspekto[[5]](#footnote-5). Konvencijos pakeitimai yra būtini siekiant užtikrinti tausų ICCAT valdomų jūrų biologinių išteklių ir jūrų aplinkos, taip pat žuvų, kurios sužvejojamos vykdant ICCAT rūšių žuvų tikslinę žvejybą, išteklių naudojimą, valdymą ir išsaugojimą.

• Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis

Remiantis ES vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos bendru komunikatu „Tarptautinis vandenynų valdymas. Mūsų vandenynų darnaus valdymo darbotvarkė“[[6]](#footnote-6) ir Tarybos išvadomis dėl to bendro komunikato[[7]](#footnote-7), pagrindinis Sąjungos veiksmų šiuose forumuose siekis – skatinti įgyvendinti priemones, kuriomis remiamas ir didinamas RŽVO veiksmingumas, o prireikus gerinamas jų valdymas.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

• Teisinis pagrindas

Šis pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo grindžiamas Sutartimi dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač jos 43 straipsnio 2 dalimi kartu su 218 straipsnio 5 dalimi.

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013[[8]](#footnote-8) yra teisinis principų, į kuriuos turi būti atsižvelgta šioje pozicijoje, pagrindas.

• Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)

Netaikoma.

• Proporcingumo principas

Šiuo pasiūlymu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams – būtent tikslui, kad Sąjunga pasirašytų ir laikinai taikytų Protokolą, – pasiekti.

• Priemonės pasirinkimas

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnio 5 dalyje reikalaujama, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, priimtų sprendimą, kuriuo būtų suteikiami įgaliojamai pasirašyti Protokolą ir prireikus jį laikinai taikyti iki jo įsigaliojimo.

3. *EX POST* VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

• Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas

Netaikoma.

• Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis

2013 m. gegužės 13 d. Taryba įgaliojo Komisiją Europos Sąjungos vardu derėtis dėl Konvencijos pakeitimų.

Pakeitimai buvo parengti per šešis darbo grupės Konvencijos pakeitimų klausimais, kurią šiuo tikslu subūrė ICCAT, posėdžius, kurių pirmasis įvyko 2013 m. liepos 10–12 d., o paskutinysis – 2018 gegužės 24 ir 25 d. Valstybės narės buvo nuolat informuojamos apie derybų pažangą.

• Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas

Rengdamasi ICCAT vyksiančioms deryboms dėl Konvencijos pakeitimų ir per jas Komisija rėmėsi valstybių narių patirtimi.

• Poveikio vertinimas

Netaikoma.

• Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas

Netaikoma.

• Pagrindinės teisės

Netaikoma.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Dėl šio pasiūlymo ES biudžetas nepatirs papildomų išlaidų.

5. KITI ELEMENTAI

• Įgyvendinimo planai ir stebėsena, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka

Netaikoma.

• Aiškinamieji dokumentai (direktyvoms)

Netaikoma.

• Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas

Netaikoma.

2019/0223 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Protokolo, kuriuo iš dalies keičiama Tarptautinė konvencija dėl Atlanto tunų apsaugos, pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2013 m. gegužės 13 d. Taryba įgaliojo Europos Komisiją pradėti derybas dėl Tarptautinės konvencijos dėl Atlanto tunų apsaugos (toliau – ICCAT konvencija) pakeitimų[[9]](#footnote-9). 2018 m. lapkričio mėn. šios derybos buvo sėkmingai baigtos;

(2) parengtas Protokolas turėtų padėti padidinti ICCAT veiksmingumą ir geriau išsaugoti bei valdyti jos kompetencijai priklausančias žuvų rūšis;

(3) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1380/2013[[10]](#footnote-10) nustatyta, kad Sąjunga turi užtikrinti, kad žvejybos ir akvakultūros veikla ilguoju laikotarpiu būtų aplinkosauginiu požiūriu tvari ir valdoma tokiu būdu, kuris dera su tikslais užtikrinti naudą ekonominėje, socialinėje ir užimtumo srityse ir padėti užtikrinti maisto tiekimą. Jame taip pat nustatyta, kad Sąjunga žuvininkystės valdymui turi taikyti atsargumo principą ir siekti užtikrinti, kad gyvieji jūrų biologiniai ištekliai būtų naudojami taip, kad atkurti ir išlaikyti žvejojamų rūšių populiacijų dydžiai viršytų dydžius, kuriais gali būti užtikrintas didžiausias galimas tausios žvejybos laimikis. Be to, tame reglamente nustatyta, kad Sąjunga turi imtis patikimiausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis grindžiamų išteklių valdymo ir išsaugojimo priemonių, remti mokslinių žinių ir rekomendacijų plėtotę, laipsniškai panaikinti žuvų išmetimo į jūrą praktiką ir skatinti taikyti tokius žvejybos metodus, kuriais prisidedama prie selektyvesnės žvejybos ir padedama vengti nepageidaujamos priegaudos bei kuo labiau ją mažinti, taip pat vykdyti žvejybą, kuria daromas mažas poveikis jūrų ekosistemoms ir žvejybos ištekliams. Be to, Reglamente (ES) Nr. 1380/2013 taip pat pabrėžta, kad Sąjunga tų tikslų ir principų turi laikytis žuvininkystės išorės santykiuose. Protokolas dera su šiais tikslais;

(4) Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos bendrame komunikate „Tarptautinis vandenynų valdymas. Mūsų vandenynų darnaus valdymo darbotvarkė“[[11]](#footnote-11) ir Tarybos išvadose dėl to bendro komunikato[[12]](#footnote-12) teigiama, kad pagrindinis Sąjungos veiksmų šiuose forumuose siekis – skatinti įgyvendinti priemones, kuriomis remiamas ir didinamas regioninių žvejybos valdymo organizacijų veiksmingumas ir prireikus gerinamas jų valdymas. Protokolas visiškai dera su šiais tikslais;

(5) Protokolas turėtų būti pasirašytas Sąjungos vardu ir laikinai taikomas, kol bus baigtos jam sudaryti būtinos procedūros;

(6) atsižvelgiant į galimybę, kad Protokolas įsigalios prieš Sąjungai baigiant vidaus ratifikavimo procedūras, jis turėtų būti laikinai taikomas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Suteikiami įgaliojimai Sąjungos vardu pasirašyti Protokolą, kuriuo iš dalies keičiama Tarptautinė konvencija dėl Atlanto tunų apsaugos (toliau – Protokolas), su sąlyga, kad Protokolas bus sudarytas.

Pasirašyti numatyto Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos generalinis sekretoriatas parengia įgaliojamąjį raštą, kuriuo Protokolo derybininko nurodytam (-iems) asmeniui (-ims) suteikiami įgaliojimai pasirašyti Protokolą su sąlyga, kad jis bus sudarytas.

3 straipsnis

Protokolas pagal jo 13 straipsnį laikinai taikomas iki jo įsigaliojimo dienos.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu

Pirmininkas

1. 1986 m. birželio 9 d. Tarybos sprendimas dėl Bendrijos prisijungimo prie Tarptautinės konvencijos dėl Atlanto tunų apsaugos su pakeitimais, padarytais protokolu prie valstybių Konvencijos dalyvių įgaliotųjų atstovų konferencijos baigiamojo akto, pasirašyto Paryžiuje 1984 m. liepos 10 d. (OL L 162, 1986 6 18, p. 33). [↑](#footnote-ref-1)
2. 2013 m. gegužės 13 d. Tarybos sprendimas, kuriuo Komisijai suteikiami įgaliojimai Europos Sąjungos vardu pradėti derybas dėl Tarptautinės konvencijos dėl Atlanto tunų apsaugos pakeitimų. [↑](#footnote-ref-2)
3. COM(99) 0613 galutinis. [↑](#footnote-ref-3)
4. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22). [↑](#footnote-ref-4)
5. COM(2011) 424, 2011 7 13. [↑](#footnote-ref-5)
6. JOIN(2016) 49 *final*. [↑](#footnote-ref-6)
7. 7348/1/17 REV 1. [↑](#footnote-ref-7)
8. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22). [↑](#footnote-ref-8)
9. 2013 m. gegužės 13 d. Tarybos sprendimas, kuriuo Komisijai suteikiami įgaliojimai Europos Sąjungos vardu pradėti derybas dėl Tarptautinės konvencijos dėl Atlanto tunų apsaugos (ICCAT konvencijos) pakeitimų. [↑](#footnote-ref-9)
10. 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22). [↑](#footnote-ref-10)
11. JOIN(2016) 49 *final*, 2016 11 10. [↑](#footnote-ref-11)
12. 7348/1/17 REV 1, 2017 3 24. [↑](#footnote-ref-12)